

Österliche Hymnik der orthodoxen Kirchengemeinden



Christus ist auferstanden! - Er ist wahrhaft auferstanden!

Χριστός ἀνέστη! - Ἀληθῶς ἀνέστη!

Cristo è risorto! - Veramente è risorto!

Christ is risen! - He is risen indeed!

Le Christ est ressuscité! - En vérité il est ressuscité!

Kristos Tenestwall Bergit Tenestwall!

Христос воскрес! Воистину воскрес!

Христосъ воскресе! - Воистину воскресе!

ქრისტე აღსდგა! - ჭეშმარიტად აღსდგა!

Hristos a înviat! - Adevărat a înviat!

المسيح قام! - حقا قام!

Քրիստոս հարչալ ի մեռելոց: Օրինչալ է Հարութունը

- Քրիստոսի

De Christus isch uferstande! - Er isch würkli uferstande!

Konzertprogramm



Verband Orthodoxer Kirchen im Kanton Zürich

www.orthodoxie-zuerich.ch

Programm:

1. „Christus ist auferstanden von den Toten...“ (Griechisch)
2. Grussworte (Pfr. René Berchtold, St. Peter und Paul & Nikolai Bankoul, Copräsident Verband Orthodoxer Kirchen)
3. „Der Allmächtige erstand mit grosser Macht...“, „Sohn, der du deine Kirche...“ (Aramäisch)
4. „Bist du auch ins Grab hinabgestiegen...“, „Werde Licht, werde Licht, neues Jerusalem...“, „Dem Fleische nach entschlafen...“ (Kirchenslavisch)
5. „O alle himmlischen Heerscharen, singt unseren Herrn...“ (Koptisch)
6. Osterpredigt des Hl. Johannes Chrysostomos
7. „Die einer Feuerflamme gleich hervorstrahlende Gnade deines Mundes...“ (Deutsch)
8. „Gott steht auf und seine Feinde zerstieben...“, „Die Auferstehung Christi haben wir geschaut...“ (Kirchenslavisch)
9. „Auferstehungstag! Lasset uns Licht werden...“ (Griechisch)
10. „Gott, du bist mächtig...“, „Mariam, deine Heiligkeit...“ (Tigrinisch)
11. „Christus ist aufstanden“ (Zürichdeutsch: Singen Sie mit!)

Alle Texte finden Sie hier per smartphone (es wird ein PDF heruntergeladen):



Dä Chri - schtus isch uf - är - schan - dä vo dä



To - tä, er hät dä Tod dur dä Tod ver - tramp - let und



dä - nä i dä Gre - bär hät er s'Lä - bä gääh!